

۱۴۱۸۴۰۲

Русский язык для начинающих

زبان روسی برای مبتدیان

تألیف:

روح الله عموسلطانی

انتشارات جنگل

سرشناسه : عموسلطانی، روح الله، ۱۳۵۸-
 عنوان و نام پدیدآور : /Русский язык для начинающих : زبان روسی برای مبتدیان
 تألیف: روح الله عموسلطانی
 مشخصات نشر : تهران: جنگل، جاودانه، ۱۳۹۵
 مشخصات ظاهری : ۲۰۰ ص.
 شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۳۱۶-۵۲۸-۱
 وضعیت فهرست نویسی : فیبا
 موضوع : زبان روسی - - کتاب های درسی برای خارجیان - - فارسی
 موضوع : Russian Language- - Textbooks for foreign Speakers- - Persian
 موضوع : زبان روسی - - خودآموز
 موضوع : Russian Language- - Self- Instruction
 رده بندی کنگره : PG۲۱۲۱/ع۷۸:۲ ۱۳۹۵ :
 رده بندی دیوید : ۴۹۱/۷
 شماره کتابشناسی : ۴۲۷۷۰۴۲



عنوان کتاب: زبان روسی برای مبتدیان
 تألیف: روح الله عموسلطانی
 ناشر: انتشارات جنگل، جاودانه
 ناظر فنی: امین لشکری
 نوبت و سال چاپ: اول، ۱۳۹۵
 قطع و تیراژ: وزیری، ۱۰۰۰ نسخه
 قیمت: ۱۹۵۰۰۰ ریال
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۱۶-۵۲۸-۱

email: info@junglepub.org
<http://www.junglepub.org>

تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۹۰۳۸۲-۶۶۴۹۰۴۶۵
 ۰۳۱-۳۳۲۰۵۰۶۷-۳۳۲۰۳۸۰۰-۹

«حق چاپ برای مؤلف محفوظ است»

فهرست مطالب

.....	مقدمه	۵
.....	الفبا	۱
.....	درس اول:	۲
.....	بخش صداشناسی زبان روسی، قوانین تلفظ زبان روسی	۷
.....	درس دوم:	۱۷
.....	اسم، ضمائر	۲
.....	درس سوم:	۳۹
.....	فعل	۳
.....	درس چهارم:	۶۵
.....	صفت	۴
.....	درس پنجم:	۷۹
.....	افعال حرکتی	۵
.....	درس ششم:	۱۰۹
.....	دستور زبان پادیاژها یا حالات نحوی در زبان روسی - حالت مضاف الیه یا ازی	۶
.....	درس هفتم:	۱۳۳
.....	حالت متممی یا برای، به	۷

۱۳۲	درس هشتم:	۸
	حالت مفعولی یا رایى	
۱۴۵	درس نهم:	۹
	حالت همراهى یا بايى	
۱۵۳	درس دهم:	۱۰
	حالت حرف اضافه یا درى، درباره‌اى	
۱۵۹	درس یازدهم:	۱۱
	مکالمه‌هاى روسى	
۱۷۱	ج ر ت روسى و لغت نامه	
۱۸۷	منابع	

www.ketab.ir

مقدمه

روسیه پهناورترین کشور جهان است و سراسر قاره آسیا را در بر می‌گیرد و تا سواحل دریای بالتیک و بلیچ می‌رند در اروپا پیش می‌رود. این کشور تاریخ پر فراز نشیبی داشته است؛ این کشور و سرزمینش همواره مورد توجه امپراتوران و جنگاوران تاریخ بوده است. ناپلئون بناپارت، امپراتور فرانسه، در سال ۱۸۱۲ تا فتح مسکو پیش رفت ولی در آنجا با شهری ویران و سوخته مواجه شد! روس‌ها به صورت تاکتیکی برای اینکه امکانات شهر به دست نیروهای ناپلئون نرسد آن را به آتش کشیده و عقب‌نشینی استراتژیکی کردند. لشکریان در راه چند کیلومتری بازگشت به فرانسه، با مشکلات بسیاری مواجه شدند و امپراتوری او به شدت تضعیف شد که در نهایت همین ضعف منجر به سقوط او و امپراتوریش شد.

هیتلر، رهبر آلمان نازی علی‌رغم پیمان با استالین طی جنگ جهانی دوم، به روسیه حمله کرد و تا دروازه‌های مسکو پیش رفت ولی استقامت ارتش روسیه و سرمای سخت آن کشور مانع پیشروی بیشتر آن‌ها شد. شکست آلمان نازی در جبهه روسیه، مهم‌ترین عامل شکست آلمان در جنگ جهانی دوم بود.

روسیه طی چند قرن اخیر از کشورهای قدرتمند و ثروتمند جهان بوده است؛ بنابراین بناهای باشکوه زیادی در آن ساخته شده است. همچنین آثار هنری زیادی در آن خلق و آثار بسیاری نیز از اقصی نقاط جهان به این کشور منتقل شده است. به طوری که موزه‌ها و گالری‌ها و کتابخانه‌های روسیه از غنی‌ترین نوع خود در جهان هستند که از آن جمله می‌توان موزه ارمیتاژ در سن پترزبورگ را نام برد.

در این سرزمین وسیع منابع طبیعی و معادن مختلفی وجود دارد؛ به طوری که حدود یک سوم جنگل‌های جهان در روسیه قرار دارد و این کشور بزرگ‌ترین تولیدکننده و صادرکننده بسیاری از اقلام و مواد نظیر نفت و گاز و انرژی هسته‌ای و زغال سنگ و برق است.

لازم به ذکر است روسیه نخستین کشور سازنده راکتور هسته‌ای غیرنظامی و اولین تأسیسات انرژی هسته‌ای را در دنیا ارائه نموده است. در حال حاضر روسیه چهارمین تولیدکننده بزرگ انرژی هسته‌ای دنیاست؛ همچنین این کشور چهارمین تولیدکننده برق و پنجمین تولیدکننده انرژی مبدل است.

صنعت فضایی این کشور از قدرتمندترین‌ها بوده و هست. نخستین ماهواره فضایی جهان به نام اسپوتنیک توسط روسیه به فضا پرتاب شد و سرگئی کارالیف دانشمندی که ساخت نخستین ماهواره جهان، پرواز نخستین فضاپیمای سرنشین‌دار و انجام نخستین راه‌پیمایی فضایی را رهبری کرد و همچنین یوری گاگارین نخستین انسانی بود که در فضا گذشت و مدار زمین را پیمود، خود دلیلی بر این ادعا هستند.

قدرت و ثروت یک کشور ابرقدرت با تولید علم، فرهنگ و هنر حلقه‌ای مستحکمی را ایجاد می‌کند و این حلقه سال‌ها در روسیه وجود داشته است.

اکنون روسیه مرحله‌ی نوینی را در سیاست، اقتصاد و علمی می‌کند و به سرعت در حال تبدیل شدن به یک کشور فوق مدرن است.

ارتباط ایران و روسیه در طی تاریخ با فراز و نشیب‌های زیادی همراه بوده است. طی سال‌های اخیر کشور روسیه نوعی هم‌سویی با سیاست‌های کشورمان داشته است و پروتکل‌های اقتصادی، نظامی، فرهنگی گردشگری و علمی زاینده بین این دو امضا شده‌اند.

و اما زبان روسی

حدود ۳۰۰ میلیون نفر در جهان، زبان مادریشان روسی است ولی چیزی در حدود ۴۵۰ میلیون نفر در دنیا به این زبان صحبت می‌کنند. روسی زبان غالب منطقه اوراسیاست و همچنین، در میان زبان‌های اسلاوی، بیش‌ترین تعداد گویش‌ور را داراست.

به دلایل ذیل شما را به یادگیری زبان روسی ترغیب می‌کنم:

تاریخ

تاریخ پرفراز و نشیب روسیه، یکی دیگر از دلایلی است که، آموختن این زبان را به شما توصیه می‌کند. تاریخ این کشور، به قرون دهم و یازدهم بعد از میلاد مسیح برمی‌گردد و از قرن شانزدهم میلادی و با سلطنت تزار ایوان مخوف، این کشور به یکی از ابرقدرت‌های جهانی تبدیل شد. پس از ایوان مخوف، پتر کبیر و کاترین بزرگ جایگاه این کشور را اعتلا بخشیدند و نظام تزاری تا اوایل قرن بیستم دوام داشت. بعد از آن نیز با انقلاب کمونیستی، روسیه که دیگر اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی خوانده می‌شد، یکی از دو قطب بزرگ قدرت جهانی تبدیل شد و امروزه نیز همچنان یکی از قدرتمندترین کشورهای جهان است.

موسیقی

برخی از برجسته‌ترین آثار موسیقایی جهان را مردمان روس به ما هدیه داده‌اند. از موسیقی فولکلوریک و محلی روسیه و واهای روستایی محزون آن گرفته، تا باله‌های چایکوفسکی، شهرزاد ریمسکی کرساکوف و پرستش بهار استراوینسکی که هرکدام در زمره برترین آثار ارکسترال تاریخ موسیقی به شمار می‌آیند. چیزی که در تمامی این آثار مشترک است، زبان است که ریچهای است به قلب جهان‌بینی روسی و قطعاً دانستن آن به فهم بیشتر این هنرمندان و آثارشان کمک خواهد کرد.

ادبیات

مفاخری جهانی چون تولستوی، داستایوفسکی و پوشکین همگی از گهواره زبان روسی سربرآورده‌اند! و این بزرگان تنها چندی از اساتید بی‌بدیل ادبیات روس هستند. بی‌شک، ادبیات این کشور، چه در نظم و چه در نثر، ادبیاتی غنی و قدرتمند است و شاهکارهای ادبی بی‌شماری را به مردمان جهان پیشکش کرده‌اند. البته از هرچه بگذریم، خواندن باغ آلبالوی چخوف به زبان اصلی لذت دیگری دارد. شما این طور فکر نمی‌کنید؟

جاذبه‌های گردشگری

تمامی موارد بالا، کشور روسیه را به یکی از بهترین مقاصد گردشگری تبدیل کرده‌اند. میدان سرخ مسکو، موزه اِرمیتاژ، کلیساهای رنگارنگ سن پترزبورگ، سالن باله و اپرای بلشوی و البته شهر سوچی با تمامی جاذبه‌هایش، هر ساله از موج عظیمی از گردشگران استقبال می‌کنند. وقت بازگشت هم می‌توانید به عنوان سوغاتی، کلاه‌های معروف اوشانکا و یا عروسک‌های ماتریوشکا را برای عزیزانتان تهیه کنید.

علم

تاکنون بالغ بر یک‌چهارم از مطبوعات و نوشته‌های علمی جهان به زبان روسی چاپ شده‌اند. همچنین جهت امور بارگذاری، رمزگذاری و ذخیره‌ی علوم جهانی، از زبان روسی نیز استفاده شده است. ۶۰ الی ۷۰ درصد از اطلاعات جهانی به زبان‌های روسی و انگلیسی منتشر شده‌اند. این زبان یکی از ۶ زبان رسمی در سازمان ملل متحد است.

تحصیلات

به دلیل نزدیکی کشور روسیه به ایران، قیمت‌های نسبتاً ارزان مراکز آموزشی آن‌ها، سالانه بسیاری از علاقه‌مندان به ادامه تحصیل، این کشور را انتخاب می‌کنند. علاوه بر قیمت‌های ارزان مراکز آموزشی، سطح آموزشی بالا، نیز هزینه زندگی کم‌تر در مقایسه با سایر کشورهای اروپایی، روسیه را به یکی از گزینه‌های مناسب دانشجویان تبدیل کرده است. دانشگاه‌های فنی مهندسی و پزشکی و دانشگاه‌های روسیه و کشورهای روس‌زبان مانند بلاروس و اوکراین از هر نظر جزء بهترین‌ها هستند. همچنین، اگر اهل موسیقی هستید و نمی‌خواهید یا نمی‌توانید در اتریش یا آلمان تحصیل کنید، روسیه انتخابی ایده‌آل برای شما است.

تجارت

در طول قرن‌های اخیر، کشور روسیه همواره یکی از قدرت‌های بزرگ سیاسی و اقتصادی جهان به شمار می‌آمده است. شرکت‌های بزرگ روس، امروزه در بیش‌تر نقاط جهان حضور فعال دارند و محصولات و خدمات خود را به علاقه‌مندان عرضه می‌کنند. این امر، همچنین، موجب به وجود آمدن روابط تجاری بسیاری میان این شرکت‌ها و

شرکت‌های محلی شده است. از سطح جهان که بگذریم، کشور خودمان، ایران، نیز روابط گسترده‌ای با کشور روسیه دارد. در نتیجه، اگر به تجارت با کشور روسیه و شرکت‌های روسی فکر می‌کنید، فراگرفتن این زبان بسیار مفید خواهد بود. ضمناً، فراگرفتن این زبان، فرصت‌های شغلی جدید را نیز پیش رویتان قرار خواهد داد.

پلی به دیگر زبان‌های اسلاوی

همان‌طور که در مقدمه به آن اشاره کردیم، زبان روسی از خانواده زبان‌های اسلاوی است و در نتیجه، با زبان‌هایی مانند اوکراینی، بلاروسی، لهستانی، اسلواک، چک، بلغاری و مقدونیه‌ای ریشه مشترک دارد. این اشتراک در اصل، موجب می‌شود که یادگیری این زبان‌ها برای فرد مسلط به زبان روسی چه در مسائل دستوری و چه در واژگان راحت‌تر باشد.

کتابی که پیش رو دارید برای همه زبان‌آموزانی نوشته شده است که قصد دارند زبان روسی را به طریق صحیح و علمی یاد بگیرند و آن را بر اساس نکات دستوری صحیح مورد استفاده قرار دهند. این کتاب حاوی همه‌ی نکاتی کاربردی دستور زبان روسی است و کلیه مطالب به زبانی ساده، همراه با مثال‌های مفید و کاربردی توضیح داده شده است و از همین نظر برای همه‌ی کسانی که بخواهان یادگیری اصولی زبان روسی هستند قابل استفاده و مفید می‌باشد.

این کتاب در واقع یک خودآموز است و زبان‌آموز به راحتی می‌تواند آن را مطالعه و مهارت‌های زبانی خود را تقویت کند.

همچنین شایان ذکر است آموزگاران محترم زبان روسی نیز می‌توانند از آن به‌عنوان یک کتاب درسی استفاده کنند و تمرینات آن را در کلاس انجام دهند یا به‌عنوان تکلیف به زبان‌آموزان خود بدهند.

یادگیری زبان روسی اصلاً سخت نیست. سخنی صادقانه با کسانی که می‌خواهند زبان روسی بیاموزند، از آن‌جایی که زبان روسی در گروه زبان‌های تصریفی قرار می‌گیرد یادگیری این زبان صرفاً با شنیدن یا آموزش غیر آکادمیک بسیار سخت می‌شود اما مدرس زبان چنان‌چه به منطق آموزش این زبان تسلط داشته باشد یادگیری روسی از هر زبان دیگری ساده‌تر می‌شود به شرط آن‌که مدرس این زبان در سطح عالی باشد و بتواند نکات دستوری بسیار مهم را به خوبی برای زبان‌آموز توضیح دهد، بنابراین صادقانه



توصیه می‌گردد که از یادگیری این زبان با کسانی که صرفاً زبان مادری آن‌ها روسی است و یا زبان روسی را به‌صورت غیرآکادمیک فقط می‌توانند صحبت نمایند جداً خودداری نمایید. بنده با داشتن تجربه آموزش در مؤسسات عالی کشور عزیزمان ایران، و سابقه ده سال حضور در کشور روسیه و اوکراین امیدوارم بتوانم با کمک به شما علاقمندان به فراگیری زبان شیرین روسی، در رسیدن به آرزوها و اهدافتان یاریتان کرده باشم.

اکنون که در حال نوشتن این مقدمه هستم، یاد و خاطره‌ی زبان‌آموزانم که برخی در حال تحصیل و برخی دیگر فارغ‌التحصیل رشته‌های پزشکی و دندانپزشکی و فنی‌مهندسی دانشگاه‌های روسیه، بلاروس و اوکراین هستند را گرامی می‌دارم؛ همچنین زبان‌آموزانی که در حال تجارت با روسیه و کشورهای روس‌زبان برای رفع نیاز مردم عزیزمان و همچنین رونق بازار داخلی و کمک به اقتصاد میهن عزیزمان هستند را یاد می‌کنم. امیدوارم سرچا که هستند با هر زبان و هر اندیشه‌ای خداوند یار و یاورشان باشد.

در پایان از تمامی افرادی که در تالیف این کتاب یاری نمودند سپاسگزارم، همچنین از همکاری و مساعدت صمیمانه و بی‌دریغ سرکار خانم تبسم رضایی و جناب آقای احسان دژبرد که در مراحل مختلف تهیه و ترجمه‌ی کتاب حاضر ما را یاری فرمودند، نهایت تشکر و قدردانی را به عمل می‌آورم. از طرق زیر پذیرای پیشنهادات و انتقادات شما عزیزان، زبان‌دوستان و زبان‌شناسان گرامی هستم.

Email: persiaarian@gmail.com

ایمیل:

http://russiannet.org.mihanblog.com

وبلاگ:

۰۹۳۷۹۹۱۲۲۸۵

تلفن:

منتظران هستم...

روح‌الله عموسلطانی

۱۳۹۵/۰۳/۱۰